

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

Bozen/Bolzano, 23.12.2014

<p align="center">GEMEINDENFINANZIERUNG FÜR DAS JAHR 2015</p>	<p align="center">ACCORDO SULLA FINANZA LOCALE PER L'ANNO 2015</p>
<p>Die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Zivilschutz und Gemeinden treffen in Erwartung der endgültigen Finanzvereinbarung für das Jahr 2015 im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 folgende</p>	<p>La delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e l'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, alla Protezione civile e ai Comuni in attesa dell'accordo definitivo sulla finanza locale per l'anno 2015 ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6 stipulano il seguente</p>
<p align="center">Vereinbarung:</p>	<p align="center">accordo:</p>
<p>Der Haushaltsvoranschlag für 2015 ist vom Gemeinderat innerhalb 31. Jänner 2015 zu genehmigen.</p>	<p>Il bilancio di previsione per l'anno 2015 deve essere approvato dal Consiglio comunale entro il 31 gennaio 2015.</p>

Der Koordinator
Il Coordinatore
- Andreas Schatzer -

Der Landesrat
L'Assessore provinciale
- Arnold Schuler -